



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

Date JUN 04 1989

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Re: NGUYEN TRONG THIEU

Date of Birth: 1939

IV#: 127821

VEWL #: 37109

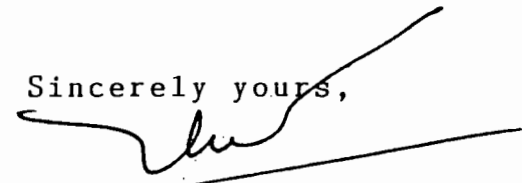
Dear Sir/Madam:

In reference to the case above we request your office to please reissue a Letter of Introduction (LOI) because the applicant never did receive the original LOI sent by you. The LOI is required in order to apply for the exit visa with the Vietnamese authority.

It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above.

Thank you very much for your kind and prompt attention regarding this case.

Sincerely yours,


Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE: The applicant has been sponsored by TIEU THU NGUYET
_____ as shown in the attachments.

ODP CHECK FORM

Date: 4/17/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyen Trung Thien

Date of Birth: 1939

Address in VN 22 B Đinh Tiên Hoàng Sóc Trăng

Spouse Name: Tien thi Thu Ha

Number of Accompanying Relatives: _____

✓ Reeducation Time: 8 Years _____ Months _____ Days

IV # 127821

ask
copy
VEWL # 37109 4/10/86 62

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Tien thi Nguyen
New Orleans - LA 70131

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. #

(0) -

(H)

August, 11th, 1988,

Kính gửi ; Bà KHUC, MINH THỎ
Giám Đốc Gia Đình Từ Bình
Chanh Tri VIETNAM.
P.O. Box 5435,
Arlington, VA. 22205-0635

Kính Thưa Bà Giám Đốc,

Tôi tên là TIÊU THU NGUYỆT, có bảo lãnh cho gia đình anh chị
tôi gồm có :

- NGUYỄN TRONG THIỀU ; Đại Uy của VIETNAM CÔNG HOÀ,
- TIÊU THỊ THU HÀ (Vợ)
- NGUYỄN THỊ THU HƯƠNG (con)
- NGUYỄN THỊ THU TRANG (con)
- NGUYỄN TRONG ĐẠI (con)
- NGUYỄN THỊ THU NGÀ (con)
- NGUYỄN THỊ THU TRÚC (con)

Đã có số IV : 127821 ngày 26/08/86, và giấy của Tòa Đại Sứ MỸ
ở THAILAN cho phép các người có tên ở trên được phép nhập cảnh
HÒA KỲ, nhưng tới nay chính phủ VIETNAM vẫn chưa cho phép xuất
cảnh.

Nay để đỡ nỗi lòng này kính xin Bà Giám Đốc vui lòng cứu xét trường
hợp của anh chị và các cháu tôi mà giúp đỡ cho sớm được đoàn
tụ hầu thoát khỏi cảnh dân áp, kềm kẹp của chính quyền cộng
sản VIETNAM đối với gia đình quân nhân thời CÔNG HOÀ.

Tôi xin đính kèm : Giấy học tập, cải tạo của Nguyễn Trọng Thiều
giấy khai sanh, hôn thú, căn cước, Giấy IV number, Affidavit
of relationship,

Trong khi chờ sự cứu xét của Bà, tôi kính gửi đến Bà lời biết
ơn sâu xa của tôi.

Kính đón,

TIÊU THU NGUYỆT

New Orleans, LA. 70131

Tel: Home
Business



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

NGUYEN TRONG THIEU & FAMILY
IV 127821

Date: 26 AUG 1986

Dear ~~Sir/Madam~~: TIEU THU NGUYET

We received the enclosed letter about helping your friends or relatives in Vietnam to be reunited with you in the United States. We are enclosing an information sheet (ODP-H) that explains the Orderly Departure Program.

The first step in helping your relatives come to the United States is to fill out the enclosed Affidavit of Relationship and return it to us. If you qualify to do so (See paragraph 9), the first step is to fill out an Immigrant Visa Petition (Form I-130).

1. Read carefully the instructions on the Affidavit before you fill it out.

2. Fill out the Affidavit in English, or ask somebody to help you fill it out in English. If you fill it out in French, Vietnamese or Chinese, we must have it translated. This will delay your case.

3. If you need help, ask a Voluntary Agency to help you fill out the Affidavit. They are familiar with these forms. We are enclosing a list of these agencies (ODP-F) so you can write or telephone one to ask the address of the office closest to you.

4. Take the completed Affidavit to a Notary Public and sign it in front of the Notary. Have the Notary notarize your signature.

Notice: This Affidavit is a legal document. If you make any deliberately false or misleading statement, your relatives in Vietnam may not be able to come to the United States.

5. Send the original Affidavit of Relationship, not a copy, to the address given in paragraph 8.

9. Information for American Citizens and Permanent Resident Aliens who have relatives who may be eligible for immigrant visas.

Please read the enclosed Information Sheet on Visa Petitions (ODP-G) to find out if you should file visa petitions with the U.S. Immigration and Naturalization Service (INS) for your relatives.

If you are eligible to file petitions and have not yet done so, you must file them. Do not send us a completed Affidavit of Relationship for relatives who are eligible for visa petitions.

Sincerely,



Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

Enclosures:

- 1) Affidavit of Relationship - ODP-A or LI
- 2) List of Voluntary Agencies - ODP-F
- 3) Information Sheet on Visa Petitions - ODP-G
- 4) Information Sheet on ODP Process - ODP-H
- 5) Letter Received

ODP-1

5/84

(0123f)

THAY ĐỔI TÊN CỦA HỌ

Chức vụ hiện tại chuyển đến ở _____ Chức vụ hiện tại chuyển đến ở _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____ Ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên, đóng dấu _____ Ký tên, đóng dấu _____

Chức vụ hiện tại chuyển đến ở _____ Chức vụ hiện tại chuyển đến ở _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____ Ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên, đóng dấu _____ Ký tên, đóng dấu _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THỊ XÃ SÓC TRĂNG

Số: CP.66 CN

Họ và tên chủ hộ: TIÊU THỊ THU HẠ

Ấp, ngõ, số nhà: 23

Thị trấn, đường phố: Đường Hoàng, Khóm II

Xã, phường: phường I

Huyện, quận: thị xã Sóc Trăng, huyện Sóc Trăng

Ngày 07 tháng 07 năm 89

Trưởng công an [Signature]

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

NHỮNG NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN TRÚ THỎA HI

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay Nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đi g. kỹ thuật khả thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên chi bộ ĐKNN
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Chen Di Thu Hoa	con	nữ	6/12/1974	361037451	học Sinh	01/11/76		
2.	nguyen thi thu Huong	con	nữ	24/8/1976	361037451	học Sinh	01/11/76		
3.	nguyen thi thu Giang	con	nữ	4/12/1979	361037451	học Sinh	01/11/76		
4.	nguyen trung Dai	con	nam	14/2/1971		học Sinh	01/11/76		
5.	nguyen thi thu Nga	con	nữ	25/5/1978		học Sinh	01/11/76		
6.	nguyen thi thu Cuoc	con	nữ	27/4/1978		học Sinh	01/11/76		
Xã Liêm Sáo y nam cũm Ngày 13/11/84 Thị trấn ND Xã Liêm Phong									

BỘ NỘI VỤ
Trại **Thủ Đức**
Số **124** GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **85** ngày **02** tháng **02** năm **1983**

của **Bộ Nội Vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Trọng Thiệu**

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm **1939**

Nơi sinh **Nam Định**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **22B Đinh Tiên Hoàng, Sóc Trăng
Hậu Giang**

Can tội **Đại úy trưởng khởi chiến tranh chính trị**

Bị bắt ngày **24/6/75** Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **22B Đinh Tiên Hoàng, Sóc Trăng, Hậu Giang**

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng an tâm, lao động tích cực, học tập và chấp hành nội quy của trại nghiêm.

-Thời hạn quản chế 12 tháng (Mười hai tháng)

-Thời hạn đi đường 03 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)

-Tiền đi đường cấp từ trại về đến gia đình

Lấn tay ngón trỏ phải

Của **Nguyễn Trọng Thiệu**

Danh bìn số

Lập tại



Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

(Signature)

Ngày **11** tháng **2** năm **1983**

Phó Giám thị



Thiệu tá Phan Hữu Phúc

(print or type)

NAME: THU-HA THI TIEU
(first) (middle) (last)

BIRTH: - Place: THANH-PHU BA-XUYEN VIET-NAM
(city or town) (state or province) (country)

- Date: 08 / 06 / 1941
(month) (day) (year)

FATHER'S NAME: THANH - TIEU
(first) (middle) (last)

MOTHER'S NAME: TON THI TRAM
(first) (middle) (last)

CERTIFICATE ISSUED: -Date: 02 / 09 / 1966
(month) (day) (year)

---Place: THANH - PHU BA-XUYEN VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

---Magistrate: LE-QUANG-TOT
(full name)

CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: _____ Page _____ No. 130

NOTATIONS OF IMPORTANCE: _____

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (*) CHUNG-BA-MARCELL, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) VIETNAMESE and that I am competent in both English and (**) VIETNAMESE to render such translation.

Date / /

Chung Ba Marcell
(signature of translator)

Agency _____

(address)

Phone _____

Marrero

La

70072

(city)

(state)

(zip)

Printed or typed, name of the translator in full.

Language of the original certificate -- Spanish, French, Chinese, German, etc...

The original document, and copy of it if you wish original returned, should be attached to this summary translation form and certification.

Title 8 of the CFR, Part 292.1 (a) (3) forbids private individuals to charge any fees for filling out this form.

~~NOTATIONS OF IMPORTANCE.~~

Public. Parish of Orleans. State of

(print or type)

NAME: THU-HUONG THI NGUYEN
(first) (middle) (last)BIRTH: - Place: KHANH-HUNG BA-XUYEN VIET-NAM
(city or town) (state or province) (country)- Date: 05 / 23 / 1967
(month) (day) (year)FATHER'S NAME: THIEU TRONG NGUYEN
(first) (middle) (last)MOTHER'S NAME: THU-HA THI TIEU
(first) (middle) (last)CERTIFICATE ISSUED: -Date: 05 / 29 / 1967
(month) (day) (year)---Place: KHANH-HUNG BA-XUYEN VIET-NAM
(city or town) (state or province) (country)---Magistrate: HO-NGOC-THUAN
(full name)CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: _____ Page _____ No. 1354~~NOTATIONS OF IMPORTANCE:~~

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (*) CHUNG-BA-MARCELL, hereby certify that the above
is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) VIETNAMESE
and that I am competent in both English and (**) VIETNAMESE to render such
translation.Date / / Chung Ba Marcell
(signature of translator)Agency _____
(address)Phone _____ Marrero _____ La _____ 70072.
(city) (state) (zip)

Printed or typed, name of the translator in full.

Language of the original certificate -- Spanish, French, Chinese, German, etc...

The original document, and copy of it if you wish original returned, should be attached
to this summary translation form and certification.Title 8 of the CFR, Part 292.1 (a) (3) forbids private individuals to charge any fees
for filling out this form.

(print or type)

1. NAME: THU-TRANG THI NGUYEN
 (first) (middle) (last)

2. BIRTH: - Place: Sai Gon Viet Nam
 (city or town) (state or province) (country)

- Date: 12 / 11 / 1968
 (month) (day) (year)

FATHER'S NAME: Thieu TRONG NGUYEN
 (first) (middle) (last)

MOTHER'S NAME: THU-HA THI Tieu
 (first) (middle) (last)

3. CERTIFICATE ISSUED: -Date: 12 / 18 / 68
 (month) (day) (year)

---Place: _____
 (city or town) (state or province) (country)

---Magistrate: NGUYEN VAN MAN
 (full name)

4. CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: _____ Page _____ No. 12815B

5. NOTATIONS OF IMPORTANCE: _____

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (*) CHUNG BA MARCELL, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) Vietnamese and that I am competent in both English and (**) Vietnamese to render such translation.

Date 1 / 1 / _____

Chung Ba Marcell
 (signature of translator)

Agency _____

(address)

Phone _____

MARRERO LA 70072
 (city) (state) (zip)

Printed or typed, name of the translator in full.

Language of the original certificate -- Spanish, French, Chinese, German, etc...

The original document, and copy of it if you wish original returned, should be attached to this summary translation form and certification.

Title 8 of the CFR, Part 292.1 (a) (3) forbids private individuals to charge any fees for filling out this form.

TRANSLATION OF A "BIRTH CERTIFICATE"

(Form 1)

(print or type)

1. NAME: DAI TRONG NGUYEN
(first) (middle) (last)

2. BIRTH: - Place: Sai-Gon Viet Nam
(city or town) (state or province) (country)

- Date: 02 / 14 / 1971
(month) (day) (year)

FATHER'S NAME: Thieu TRONG NGUYEN
(first) (middle) (last)

MOTHER'S NAME: THU-HA THI Tieu
(first) (middle) (last)

3. CERTIFICATE ISSUED: -Date: 02 / 17 / 71
(month) (day) (year)

---Place: Sai Gon Viet Nam
(city or town) (state or province) (country)

---Magistrate: NGUYEN - KIM - CHUNG
(full name)

4. CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: _____ Page _____ No. 1395

5. NOTATIONS OF IMPORTANCE: _____

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (*) CHUNG BA MARCELL, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) Vietnamese and that I am competent in both English and (**) Vietnamese to render such translation.

Date 1 / 1 / _____

Chung Ba Marcell
(signature of translator)

Agency _____

(address)

Phone _____

MARRERO - LA 70072
(city) (state) (zip)

Printed or typed, name of the translator in full.

Language of the original certificate -- Spanish, French, Chinese, German, etc...

The original document, and copy of it if you wish original returned, should be attached to this summary translation form and certification.

Title 8 of the CFR, Part 292.1 (a) (3) forbids private individuals to charge any fee for filling out this form.

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

Title 8 of the CFR, Part 292.1 (a) (3) forbids private individuals to charge any fee for filling out this form.

(print or type)

NAME: THU-TRUC THI NGUYEN
(first) (middle) (last)

BIRTH: - Place: HO-CHI-MINH CITY SAI-GON VIET-NAM
(city or town) (state or province) (country)

- Date: 04 / 27 / 1975
(month) (day) (year)

FATHER'S NAME: THIEU TRONG NGUYEN
(first) (middle) (last)

MOTHER'S NAME: THU-HA THI TIEU
(first) (middle) (last)

CERTIFICATE ISSUED: -Date: 08 / 01 / 1979
(month) (day) (year)

---Place: SOC-TRANG HAU-GIANG VIET-NAM
(city or town) (state or province) (country)

---Magistrate: HO-THANH-HOA
(full name)

CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: _____ Page 01 No. 544

NOTATIONS OF IMPORTANCE: _____

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (*) CHUNG-BA - MARCELL, hereby certify that the above
is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) VIETNAMESE
and that I am competent in both English and (**) VIETNAMESE to render such
translation.

Date / /

Chung Ba Manuel
(signature of translator)

Agency _____

(address)

Phone _____

Marrero

La

70072

(city)

(state)

(zip)

Printed or typed, name of the translator in full.

Language of the original certificate -- Spanish, French, Chinese, German, etc...

The original document, and copy of it if you wish original returned, should be attached to this summary translation form and certification.

Title 8 of the CFR, Part 292.1 (a) (3) forbids private individuals to charge any fees for filling out this form. SARAH CASE

TRANSLATION OF A "MARRIAGE CERTIFICATE"

(Print or Type)

1. HUSBAND'S NAME: TUEN (first) TRONG (middle) NGUYEN (last)

2. BIRTH - Place: HOANG (city or town) NAM-DINH (state or province) VIET-NAM (country)

- Date: 01 (month) 18 (day) 1930 (year)

3. FATHER'S NAME: QUYEN (first) VAI (middle) NGUYEN (last)

4. MOTHER'S NAME: POH (first) THI (middle) NGUYEN (last)

5. WIFE'S NAME: THU-BA (first) THI (middle) TIEN (last)

6. BIRTH - Place: THANH-PHU (city or town) BA-XUYEN (state or province) VIET-NAM (country)

- Date: 08 (month) 05 (day) 1931 (year)

7. FATHER'S NAME: THI (first) THI (middle) TIEN (last)

8. MOTHER'S NAME: TON (first) THI (middle) TIEN (last)

9. CERTIFICATE ISSUED: 03 (month) 02 (day) 1966 (year)

- Place: HOANG (city or town) GIA-LO (state or province) VIET-NAM (country)

- Magistrate: NGUYEN-THANH-HUNG (full name)

10. CERTIFICATE FOUND: Arrived or Register: Page No. 51

11. NOTATIONS OF IMPORTANCE:

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (**) CHUNG-BA-MARCELL, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "marriage certificate" in (**) VIETNAMESE and that I am competent in both English and VIETNAMESE to render such translation.

Date / / Chung Ba Marcell (signature of translator)

Age address

Phone City LA State 70072 (zip)

Printed or typed, name of the translator in full.

Language of the original certificate: Spanish, French, Chinese, Vietnamese, German,...

The original document, and copy of it if you wish original returned, should be attached to this summary translation form and certification.

Title 8 of the CFR, Part 292.1 (a) (3) forbids individuals to charge any fees for filling out this form.

IV NO. 127821ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

I

YOUR NAME TIÊU THỤ NGUYỄN YOUR ALIEN STATUS IS: _____
DATE OF BIRTH 08-01-44 U.S. CITIZEN ☒ Number: _____
PLACE OF BIRTH THÀNH PHU SÓC TRĂNG PERMANENT RESIDENT ☐ A# _____
ADDRESS IN USA _____ REFUGEE ☐ A# _____
New Orleans - LA 70114 DATE OF ENTRY INTO USA 02 / 18 / 81 mo. day year
FROM WHICH COUNTRY? French
TELEPHONE NO. (HOME) _____ VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW
(WORK) _____ IN CONTACT _____

II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) NGUYỄN TRONG THIÊN
ADDRESS IN VIETNAM 22 Đinh Tiên Hoàng - Sóc Trăng - Hậu Giang city
HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? _____ CATEGORY? _____
DATE AND PLACE OF FILING _____
DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES _____ NO X NUMBER? _____
I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐
OTHER _____ OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
* 1. NGUYỄN TRONG THIÊN	mo/da/yr 01/18/39	Nam Định	M	M	Principal Applicant	22 Đinh Tiên Hoàng Sóc Trăng - Hậu Giang city
2. TIÊU THỊ THỤ HÀ	08/06/41	Sóc Trăng	F	M	wife	- same above -
3. NGUYỄN THỊ THỊ HƯỜNG	05/23/67	Bà Xuyên	F	S	daughter	- same above -
4. NGUYỄN THỊ THỊ TRANG	12/11/68	SAIGON	F	S	daughter	- same above -
5. NGUYỄN TRONG ĐẠI	02/14/71	SAIGON	M	S	son	- same above -
6. NGUYỄN THỊ THỊ NGÀ	05/25/72	SAIGON	F	S	daughter	- same above -
7. NGUYỄN THỊ THỊ TRÚC	04/27/75	SAIGON	F	S	daughter	- same above -
8.	/ /					
9.	/ /					
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					
13.	/ /					
14.	/ /					

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife						
Le - THANH - PHONG	M/F	02-03-40	Viet Nam	Yes/No	LIVING	N.O - LA 70114
B. Your other husbands/wives						
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children						
Helene - Le	M/F	10-01-81	U.S.A	Yes/No	LIVING	N.O - LA 70114
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents						
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
E. Your brothers/sisters						
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

AGENCY: EMBASSY ☐ USAID/USOM ☐ CORDS ☐ USIS ☐ USARV/MACV/DAO ☐ OTHER _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

LAST POSITION: _____ LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF LAST SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

PREVIOUS POSITION: _____ PREVIOUS GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

IV B.U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES ☐ NO ☐

FOR: (NAME) _____

	<u>DATE</u>	<u>SCHOOL</u>	<u>PLACE</u>
FROM	_____ TO _____	_____	_____
FROM	_____ TO _____	_____	_____

DESCRIBE: _____

VPRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

JOB TITLE _____

NAME OF COMPANY or ORGANIZATION _____

SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION _____

PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

JOB DESCRIPTION _____

EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____

REASON FOR SEPARATION _____

VITRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____

DESCRIPTION OF COURSES _____

PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON NGUYEN - TRONG - THIEU
 MINISTRY OR MILITARY UNIT 25th Division TITLE OR RANK Captain
 PLACE Cu Chi Base FROM 05-64 TO 04-30-75
 JOB DESCRIPTION Political Warfare chief block
 LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☐ NO ☒ IF YES, PLEASE DESCRIBE: _____

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS _____

VIII

RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION? YES ☒ NO ☐

NAME NGUYEN - TRONG - THIEU DURATION from May-24-75 to 02-11-83
 NAME _____ DURATION from _____ to _____

IX

REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

X

NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Subscribed and sworn to me

this 7th day of November, 1986

Signature of Applicant

Signature of Notary

My commission expires: issued for life

SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

FROM ; TIEU THU NGUYET

New Orleans, LA, 70131



FIRST CLASS

TO ; MRS. KHUC MINH THO
Giam Doc Gia Dinh Tu Binh
Chanh Tri VIETNAM
P.O. Box 5435,
Arlington, VA, 22205-0635
USA,

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form 'D'
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

4/15/89